Nascere piccolo in un paese straniero: implicazioni deontologiche per chi assiste

Inf. G. Colombo, C. Ceccarello, D. Colombo
U.O. di Terapia Intensiva Neonatale Az. Ospedaliera S. Anna -Corno

"La nascita pre-termine rappresenta un evento che può essere destabilizzante per la vita della coppia e della famiglia perché può originare problematiche relazionali e organizzative all'interno del nucleo famigliare.
Se a questo si aggiunge che la nascita avviene in un paese diverso rispetto a quello in cui si è nati e si risiede abitualmente quindi con diversità di cultura, religione, usi e costumi, può rappresentare un momento di una criticità ancora più accentuata.
L'infermiere della Terapia Intensiva Neonatale (T.I.N.) che eroga prestazioni infermieristiche ad ogni piccolo e ai suoi genitori non può esimersi dal considerare questo aspetto o meglio è tenuto a prenderlo in considerazione nel rispetto dei riferimenti nonnativi ma soprattutto etici e deontologici che delimitano l'agire quotidiano e ne definiscono la professionalità.
Il Codice Deontologico degli infermieri costituisce il riferimento più significativo che deve supportare una progettualità infermieristica tangibile e concreta. In particolare i principali articoli di riferimento relativi a questa problematica sono:

PREMESSA: ART. 1,1-1,2-1,3-1,4
Questi articoli delineano l'assunzione di responsabilità di ogni singolo infermiere avvalendosi dei riferimenti normativi (legge 26/2/1990 n° 42 e D.M. n° 739) in vigore, specificano gli interventi infermieristici, sottolineano i valori universali che devono essere rispettati nel curare e prendersi cura della persona assistita. La complessità dell'assistenza infermieristica è ribadita attraverso interventi di natura tecnica, relazionale, educativa.
In termini di attuazione in una t.i.n. significa:
- Riservare momenti di ascolto per i genitori
- Individuare momenti e/o agenti dovuti allo stress dettati anche dalla diversità culturale
- Conoscere e interpretare i messaggi di comunicazione non verbale diversi secondo le culture di appartenenza
- Non avere pregiudizi nei confronti dei genitori
- Non dare giudizi rispetto al comportamento dei genitori
- Conoscere la loro considerazione nei confronti della figura dell'infermiere per interpretare i loro comportamenti e individuare le loro aspettative
- Saper stare al fianco dei genitori con disponibilità e partecipazione nei momenti di difficoltà e di gioia
- Avere come obiettivo quello di portare i genitori, attraverso azioni di guida e indirizzo, all'autonomia nella gestione del loro neonato

PRINCIPI ETICI DELLA PROFESSIONE: ART. 2,1- 2,4 2,6
Il termine impegnarsi è spesso ricorrente e sottolinea l'impegno al rispetto del principio di giustizia e al principio di autonomia. Rispettare il principio di autonomia "non significa lasciare la persona sola nelle sue decisioni ma invitare la persona assistita a dire qual è la sua prospettiva etica e quindi quali scelte intende effettuare".[1]
In termini di attuazione in una t.i.n. significa:
- conoscenza delle culture di appartenenza, in particolare di
  1. momento d'inizio della vita
  2. concetto di maternità
  3. ruolo del papà e della mamma
  4. gestione del neonato
  5. sesso del nascituro
  6. riti legati alla nascita e alla morte
- rispetto del ruolo genitoriale diverso secondo la cultura di appartenenza
- incoraggiare i genitori a far emergere il proprio ruolo
- non imporre ai genitori il proprio pensiero rispetto al ruolo genitoriale

NORME GENERALI: ART. 3.4
Individua l'impegno alla discussione dei dilemmi etici e prevede la possibilità di ricorrere ad una consulenza professionale.
In termini di attuazione in una t.i.n. significa disporre di una consulenza
- specifica infermieristica, (consulenza di infermieri esperti di etica e di infermieristica interculturale)
- istituzionale (comitati di etica).

RAPPORTI CON LA PERSONA ASSISTITA: ART. 4,2-4,3- 4,4-4,5
Questi articoli sottolineano la presa in carico della persona da parte dell'infermiere che deve riservagli momenti di ascolto per valutare i bisogni di assistenza infermieristica, coinvolge le persone di riferimento, ribadisce l'importanza di conoscere il piano di cura per garantirgli le informazioni relative al piano di assistenza infermieristica. L'attuazione di questi momenti richiede un notevole impegno personale e professionale prima ancora che in termini di tempo, di accettazione della persona nella sua diversità culturale.
In termini di attuazione in una t.i.n. significa:
- ascolto dei genitori come capacità di interpretare i messaggi di comunicazione verbale e non verbale e di interpretarli
- affrontare le difficoltà legate alla comprensione della lingua e delle culture di appartenenza attraverso l'aiuto e il coinvolgimento di un interprete e mediatore culturale per il colloquio con i genitori
- garantire la presenza di persone di riferimento importanti
- disporre di momenti in comune con medici e altri professionisti operanti in t.i.n. per conoscere il piano di cura del neonato.

1 Carlo Calamandrei - Laura D'Addio: Commentario al nuovo Codice Deontologico dell'infermiere. McGraw-Hill Milano 1999 pag.121

RAPPORTI CON LA PERSONA ASSISTITA: ART 4,7

La gestione della documentazione infermieristica non deve essere vista solo sotto l'aspetto della responsabilità giuridica che riveste, ma questo strumento rappresenta ai fini dell'attuazione dell'intero processo di assistenza infermieristica nelle sue fasi, soprattutto la raccolta-dati garantendo la continuità e l'efficacia del passaggio di informazioni.

In termini di attuazione in una t.i.n. significa documentare.

- Cultura e credo religioso di appartenenza
- Grado di comprensione della lingua italiana
- Necessità di interprete e di mediatore culturale
- Presenza della mamma in ospedale o a domicilio
- Informazioni date ai genitori
- Informazioni ricevute dai genitori relative agli aspetti della gestione del loro neonato
- Attuazione di pratiche assistenziali riferibili alla loro cultura

RAPPORTI CON LA PERSONA ASSISTITA: ART. 4,15- 4,16

Esplicano l'attività infermieristica con particolare riferimento al momento della fine della vita dell'assistito l'importanza del conforto non solo fisico ma relazionale.

In termini di attuazione in una t.i.n. significa:

- Possibilità di permettere pratiche assistenziali rivolte al proprio neonato (nel rispetto dei principi etici della professione)
- Creare spazi riservati, (per l'attuazione di particolari riti religiosi nel rispetto della privacy).
- Permettere ai genitori di portare personalmente i loro neonati in obitorio

A conclusione ci sentiamo di affermare che: l'infermiere deve sapersi confrontare con l'identità culturale dell'assistito senza rinunciare alla propria affermando così il ruolo professionale che riveste. Come afferma E. Manzoni: "Solo nel riconoscimento e nella valorizzazione dell'alterità è possibile realizzare il proprio essere come individuo, come persona e come professionista".[2]

BIBLIOGRAFIA

- *Luca Benci: Manuale giuridico professionale per l'esercizio del nursing. Mc Graw-Hill Milano 2003*
- *Carlo Calamandrei Laura D'Addio: Commentario al nuovo Codice Deontologico dell'infermiere. Mc Graw-Hill Milano 1999*
- *Laura Aletto Lorenzo Di Leo: Nursing nella società multiculturale. Carocci Faber Roma 2003*
- *Edoardo Manzoni: Storia e filosofia dell'assistenza infermieristica. Masson Milano 1996*
- *M Cantarelli: Il modello delle prestazioni infermieristiche. Masson Milano 1997*
- *Federazione Nazionale Collegi IP.A.S.V.I. Codice Deontologico. Maggio 1999*

Il testo integrale dell'articolo è disponiblie sul sito del Collegio www.ipasvicomo.it

2 Edoardo Manzoni: Storia e filosofia dell'assistenza infermieristica. Masson Milano 1996 pag. 282

News from the web

Pubblicazione di siti utili

European Medical Center - http://www.europeanmedicalcenter.com/
[Bologna] Presenta corsi di formazione ed aggiornamento di medicina manuale ed osteopatia, citotoxic test per le intolleranze alimentari, medicina preventiva. Mette a disposizione un poliambulatorio per chek-up.

Coloplast Italia - http://www.coloplast.it
Produce e distribuisce prodotti di consumo e servizi sia per gli operatori sanitari che per gli utilizzatori finali. Sezioni dedicate alla stomia, continenza, lesioni cutanee e mastectomia. Offre pubblicazioni gratuite e consulenza.

Research and Innovation - http://www.researchinnovation.com/
Società di ricerca medica avanzata nel campo dell'oncologia e della neurologia. Espone i propri obiettivi ed i servizi offerti.

Glutenout - http://www.glutenout.it
[Firenze] Presenta i cibi senza glutine per le esigenze del celiaco. Fornisce l'elenco dei negozi e supermercati italiani dove è possibile trovare i prodotti.

Alma - http://www.centroalma.it/
[Taranto] Presentazione del centro italiano per la cura della depressione, dell'ansia e dei disturbi della condotta alimentare. Email per contatti.

Synthesis - Medical and Scientific Consultants - http://www.creativagroup.com/synthesis/
Mette a disposizione gruppi cooperativi di studio, network di ricerca, registri epidemiologici, ricerche avanzate su banche dati. Eventi e materiali didattici, supporti medici e di comunicazione. Convegni, corsi e workshop.

Dr.Mercurio - http://www.drmercurio.it/
Si rivolge agli operatori ed alle aziende del mondo della sanità italiana, pubblica e privata, consentendo un'interazione virtuale di tutti questi soggetti.

Nel labirinto della Sanità - http://www.derghen.com/
A disposizione il consiglio di professionisti, incontri a tema con specialisti della menopausa, dei problemi dell'anziano e del bambino. Informazioni sulle terapie naturali ed i prodotti galenici.

Sanitaweb: Strutture sanitarie italiane - http://www.sanitaweb.it/web/home/italia.asp
Directory nazionale di strutture sanitarie, ricercabili per nome o per ubicazione (richiede registrazione gratuita).